



# របាយការណ៍ប្រចាំត្រីមាសទី៣

គិតត្រឹមថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២១

ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់  
(ធនាគារ ABA)

# ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុសង្ខេប

ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ (លានរៀល)	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១	ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២០	ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៩
ទ្រព្យសកម្មសរុប	៣០.៥២៥.៣៦៨	២៤.៧៨៨.៩០៦	១៧.៩០៩.១៧០
បំណុលសរុប	២៦.៤៨៣.៣៣៣	២១.៦៨៣.២០២	១៥.៨៨៦.៤២១
មូលធនសរុប	៤.០៤២.០៣៥	៣.១០៥.៧០៤	២.០២២.៧៤៩
លទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុ (លានរៀល)	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០១៩
ចំណូលសរុប	៥៣៦.០៤៧	៤១៩.៥៧៣	៣៣០.៣៦៣
ប្រាក់ចំណេញមុនបង់ពន្ធ	៣១០.២៤៤	២០១.៣៧០	១៥៥.៧១១
ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធក្នុងការិយបរិច្ឆេទ	២៤៥.៣៥៨	១៥៧.០៧០	១៣១.១៣៥
ចំណូលលម្អិតសរុបក្នុងការិយបរិច្ឆេទ	២៤៧.៧២៧	១៥៩.៥៦០	១២៧.២១៣
អនុបាតហិរញ្ញវត្ថុ (%)	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១	ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២០	ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៩
អនុបាតសាធារណៈ	១៧,៣៩	១៨,០៨	១៩,៩៤
អនុបាតបំណុលធៀបនឹងមូលធន	៦៥៥,២០	៦៩៥,៨៦	៧៨៥,៣៩
អនុបាតសន្ទនីយភាព	១៦៤,២៣	១៦៦,៦២	១៦២,៣២
អនុបាតឥណទានមិនដំណើរការ	០,៨១	០,៨០	០,៧០
អនុបាតបញ្ញើធៀបនឹងឥណទាន	៨១,៦៧	៧៨,៦៩	៨១,៤២
អនុបាតផលចំណេញ (%)	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០១៩
អនុបាតចំណេញធៀបនឹងទ្រព្យសកម្មមធ្យម (ROAA) <sup>[១]</sup>	០,៨៣	០,៧២	០,៨៣
អនុបាតចំណេញធៀបនឹងមូលធនមធ្យម (ROAE) <sup>[១]</sup>	៦,៥០	៥,៤៧	៧,៨២
អនុបាតលទ្ធភាពបង់ការប្រាក់ <sup>[១]</sup>	៥៨៧,៤៥	៤១៦,៥៧	៣៩៤,៣៩
ចំណេញក្នុងមួយឯកតាមូលបត្រកម្មសិទ្ធិ (ករណីចុះបញ្ជីលក់មូលបត្រកម្មសិទ្ធិ)	គ្មាន	គ្មាន	គ្មាន
ភាគលាភក្នុងមួយឯកតាមូលបត្រកម្មសិទ្ធិ (ករណីចុះបញ្ជីលក់មូលបត្រកម្មសិទ្ធិ)	គ្មាន	គ្មាន	គ្មាន
អនុបាតហិរញ្ញវត្ថុសំខាន់ៗផ្សេងទៀត (ប្រសិនបើមាន)	គ្មាន	គ្មាន	គ្មាន

[១] អនុបាតទាំងនេះមិនមែនជាអនុបាតប្រចាំឆ្នាំនោះទេ ហើយត្រូវបានគណនាដោយប្រើតួលេខចំណេញ ឬខាត រយៈពេល ៣ខែ ចាប់ពីថ្ងៃទី ១ ខែកក្កដា ដល់ថ្ងៃទី ៣០ ខែកញ្ញា នៃការិយបរិច្ឆេទរបាយការណ៍នីមួយៗ។

# ក្រាហ្វិកអំពីព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុសង្ខេប

## ទ្រព្យសកម្មសរុប

គិតជាលានរៀល

+២៣,១%

ពីឆ្នាំ២០២០

៣០.៥២៥.៣៦៨

ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១

២៤.៧៨៨.៩០៦

ឆ្នាំ២០២០

១៧.៩០៩.១៧០

ឆ្នាំ២០១៩

## បំណុលសរុប

គិតជាលានរៀល

+២២,១%

ពីឆ្នាំ២០២០

២៦.៤៨៣.៣៣៣

ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១

២១.៦៨៣.២០២

ឆ្នាំ២០២០

១៥.៨៨៦.៤២១

ឆ្នាំ២០១៩

## មូលធនសរុប

គិតជាលានរៀល

+៣០,១%

ពីឆ្នាំ២០២០

៤.០៤២.០៣៥

ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១

៣.១០៥.៧០៤

ឆ្នាំ២០២០

២.០២២.៧៤៩

ឆ្នាំ២០១៩

## លទ្ធផលលម្អិតក្នុងការិយបរិច្ឆេទ

គិតជាលានរៀល

+៥៥,៣%

ពីត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០

២៤៧.៧២៧

ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១

១៥៩.៥៦០

ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០

១២៧.២១៣

ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០១៩

## អនុបាតចំណេញធៀបនឹងទ្រព្យសកម្មមធ្យម

គិតជាភាគរយ

+១១ BPS  
(ឯកតាមូលដ្ឋាន)

ពីត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០

០,៨៣

ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១

០,៧២

ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០

០,៨៣

ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០១៩

## អនុបាតចំណេញធៀបនឹងមូលធនមធ្យម

គិតជាភាគរយ

+១០៣ BPS  
(ឯកតាមូលដ្ឋាន)

ពីត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០

៦,៥០

ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១

៥,៤៧

ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០

៧,៨២

ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០១៩

# សមាសភាពក្រុមប្រឹក្សាភិបាល



**Yves Jacquot**  
ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល



**Dominic Jacques**  
អភិបាលមិនប្រតិបត្តិ



**Madi Akmambet**  
អភិបាលប្រតិបត្តិ



**Martin Ouellet**  
អភិបាលមិនប្រតិបត្តិ



**Christian St-Arnaud**  
អភិបាលមិនប្រតិបត្តិ



**Paolo Pizzuto**  
អភិបាលមិនប្រតិបត្តិ



**Etienne Chenevier**  
អភិបាលឯករាជ្យ



**Henri Calvet**  
អភិបាលឯករាជ្យ



**Guy Quaden**  
អភិបាលឯករាជ្យ

# សេចក្តីថ្លែងរបស់ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

វិនិយោគិនជាទីគោរព ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតជម្រាបជូនពីលទ្ធផលប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារ ABA ក្នុងត្រីមាសទីបី ឆ្នាំ២០២១ ស្របទៅតាមលក្ខខណ្ឌកំណត់របស់និយោគករមូលបត្រកម្ពុជា។

ដោយប្រទេសជាតិបានបន្តខ្ពស់ភាពទៅមុខក្នុងដំណើរឆ្លងកាត់ដ៏ឆ្លងវាលដាលជាសកល និងបង្ហាញពីភាពជោគជ័យសំខាន់ៗក្នុងការបាក់វាក់សាំងជូនប្រជាពលរដ្ឋ ទិដ្ឋភាពចាប់ផ្តើមមានសកម្មភាពឡើងវិញ នៅជិតដំណាច់ពេលនៃរបាយការណ៍។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការផ្ទុះនៃការចម្លងមេរោគក្នុងព្រឹត្តិការណ៍សហគមន៍ដ៏ធំបំផុតដែលកើតឡើងតាំងពីខែកុម្ភៈ នៅតែអូសបន្លាយ ហើយបូកផ្សំជាមួយការធ្លាក់ចុះនៃជើងហោះហើរ និងទេសចរអន្តរជាតិ នៅតែបន្តបង្កផលប៉ះពាល់អវិជ្ជមានដល់អាជីវកម្មក្នុងស្រុក ជាពិសេស វិស័យបដិសណ្ឋារកិច្ច វិស័យកាត់ដេរ និងវិស័យសំណង់។

ធនាគារ បន្តរៀបចំកម្មវិធីឡើងវិញ សម្រាប់អ្នកខ្ចីដែលទទួលរងផលប៉ះពាល់ពីឥទ្ធិពលអវិជ្ជមាននេះ។ គិតត្រឹមដំណាច់ត្រីមាសទីបី ឆ្នាំ ២០២១ កម្មវិធីដែលបានរៀបចំឡើងវិញមានចំនួន ១៤.១០២ ជាទឹកប្រាក់ចំនួន ៧២០លានដុល្លារអាមេរិក។ ចំណែកនៃកម្មវិធីរៀបចំឡើងវិញ នៅក្នុងផលបត្រកម្មសរុបមានអត្រា ១៥%។ ទន្ទឹមនេះដែរ ធនាគារ ABA ចាត់ទុកកម្មវិធីដែលបានរៀបចំឡើងវិញ ជាកម្មវិធីមានគុណភាពខ្ពស់ដោយសារ ៨០% ក្នុងចំណោមនោះ បានស្នើសុំរយៈពេលអន្តរកាលសម្រាប់ការបង់ប្រាក់ដើម និងបន្តបង់តែការប្រាក់។ ធនាគារ ABA និងបន្តជួយដល់អតិថិជនកម្មវិធីរបស់ខ្លួន ក្នុងការជម្រះពេលវេលាដល់ប្រាក់នេះតាមរយៈគោលនយោបាយរៀបចំកម្មវិធីឡើងវិញ។

បន្ថែមលើការរៀបចំកម្មវិធីឡើងវិញ ធនាគារបានបន្តផ្តល់កម្មវិធីដល់អតិថិជនរបស់ខ្លួន ដោយសារការទទួលបានដើមទុន ពិតជាមានសារៈសំខាន់សម្រាប់ប្រជាពលរដ្ឋ និងអាជីវកម្មនានា មិនថាស្ថិតក្នុងពេលវេលាណាក៏ដោយ។ ក្នុងត្រីមាសទីបី ឆ្នាំ២០២១ កម្មវិធីចំនួន ១១.៦៧៧ គិតជាទឹកប្រាក់ចំនួន ៥៣០,២ លានដុល្លារអាមេរិក ត្រូវបានផ្តល់ជូនអតិថិជន។ កម្មវិធីនេះបានបង្កើនផលបត្រកម្មវិធីរបស់ធនាគារប្រមាណ ៨% គិតជាទឹកប្រាក់សរុបចំនួន ៤,៩ លានដុល្លារអាមេរិក។

ធនាគារ ABA បន្តចូលរួមក្នុងគម្រោងសហហិរញ្ញប្បទានទ្រទ្រង់សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម ឆ្នាំ ២០២០ (SCFS) ដែលជាគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាក្នុងគោលបំណងផ្តល់កម្មវិធីដែលមានអត្រាការប្រាក់សមរម្យដល់សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម។ ក្នុងគម្រោងផ្តល់កម្មវិធីនេះ ធនាគារបានផ្តល់កម្មវិធីចំនួនទឹកប្រាក់ ៣,៣ លានដុល្លារអាមេរិក សម្រាប់ចំណាយដើមទុន និងទុនបង្វិលដែលមានអត្រាការប្រាក់ពិសេស ៧% ក្នុងមួយឆ្នាំ និងមានរយៈពេលរហូតដល់ ៧ ឆ្នាំ។

ចំពោះផ្នែកថវិកា ធនាគារ ABA បន្តទទួលបានកំណើនប្រកបដោយស្ថិរភាពជាមួយផលបត្រប្រាក់បញ្ញើដែលមានចំនួនស្មើនឹង ៦ លានដុល្លារអាមេរិក នៅដំណាច់ត្រីមាសទីបី ឆ្នាំ ២០២១ កើន ៨% ធៀបទៅនឹងត្រីមាសមុន។ ដោយសារអតិថិជនជាច្រើនជ្រើសយក ABA ធ្វើជាធនាគារដៃគូរបស់ខ្លួន នោះមូលដ្ឋានអតិថិជននៅក្នុងត្រីមាសទីបី បានកើនឡើង ១១% ហើយចំនួនអតិថិជនរបស់ធនាគារ ABA បានកើនឡើងដល់ ១,៩ លាននាក់។

សូចនាករសមិទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារ ABA បង្ហាញពីកំណើន អំឡុងពេលរាយការណ៍នេះ ៖

- គិតត្រឹមដំណាច់ត្រីមាសទីបី ឆ្នាំ២០២១ ទ្រព្យសកម្មសរុបកើនឡើង ៧,៤% ធៀបទៅត្រីមាសទីពីរ ហើយសម្រេចបានដល់ ៧,៥ លានដុល្លារអាមេរិក។
- សមធនភាគហ៊ុនរបស់ធនាគារក៏កើនឡើងផងដែរ ហើយសម្រេចបានដល់ ៩៩១ លានដុល្លារអាមេរិក អំឡុងពេលរាយការណ៍នេះ។
- ធនាគារទទួលបានប្រាក់ចំណេញសុទ្ធ ៦០,២ លានដុល្លារអាមេរិក សម្រាប់ត្រីមាសនេះ។

សមិទ្ធផលទាំងនេះ ជាចម្បង អាចសម្រេចបានដោយសារ អនុភាពនៃប្រព័ន្ធសេវាធនាគារឌីជីថល និងប្រព័ន្ធស្វ័យសេវាដ៏ទំនើបរបស់ធនាគារ។ អំឡុងពេលរបាយការណ៍នេះ ធនាគារបន្តពង្រឹងបទពិសោធន៍សេវាធនាគារតាមទូរស័ព្ទ ដោយពង្រីកបណ្តាញផ្ទេរប្រាក់ឆ្លងប្រទេស ភ្ជាប់ធនាគារអន្តរកម្មសម្រាប់អាជីវកម្មជាមួយ Xero ដែលកម្មវិធីគណនេយ្យប្រើបច្ចេកវិទ្យា cloud ដ៏ល្អ។

ធនាគារ ក៏ពង្រីកវត្តមានភាពផ្នែករូបវន្តរបស់ខ្លួន ដោយបើកខ្សែដំណើរការទីតាំងស្វ័យសេវា ABA 24/7 ថ្មីនៅរាជធានីភ្នំពេញ និងក្រុងប៉ោយប៉ែត ដើម្បីផ្តល់ជូនអតិថិជននូវមធ្យោបាយកាន់តែងាយស្រួល ក្នុងការប្រើប្រាស់គណនីបានគ្រប់ពេលវេលា ដោយមិនចាំបាច់ចំណាយពេលវេលាទៅនៅសាខា។

គណនីហ្វេស ABA ជាមុខងារមួយរបស់ ABA Mobile ដែលអនុញ្ញាតឱ្យមានការបើកគណនីដំបូង ដោយមិនចាំបាច់ទៅសាខាធនាគារ ទទួលបានបន្ថែមនូវអតិថិជនដែលមិនចង់ទៅសាខាដើម្បីបើកគណនី។ អំឡុងត្រីមាសទីបីប៉ុណ្ណោះ មានគណនីហ្វេសជាង ៩៥.០០០ ត្រូវបានបើក។

អំឡុងពេលនៃរបាយការណ៍នេះ ទស្សនាវដ្តី Euromoney បានប្រសិទ្ធនាម ABA ធនាគារឆ្នើមបំផុតនៅកម្ពុជា ឆ្នាំ២០២១ ហើយទស្សនាវដ្តី Asian Banking and Finance ក៏បានផ្តល់នាម ធនាគារប្រេមីយ៉ែរដ៏ឆ្នើមប្រចាំឆ្នាំ នៅកម្ពុជា ដល់ធនាគារផងដែរ។ ពានរង្វាន់ទាំងនេះ បានដោបញ្ជាក់ពីគុណភាពល្អរបស់ ABA នៅក្នុងវិស័យធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុកម្ពុជា និងគូសបង្ហាញអំពីកម្មវិធីធនាគារ ទូរសេវា និងឌីជីថលរបស់ធនាគារ។

ខែកញ្ញា បានដៅជំហានទៅមួយទៀត ពេលក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ អនុញ្ញាតឱ្យធនាគារ ABA ប្រមូលពន្ធ តាងនាមឱ្យអគ្គនាយកដ្ឋាន ពន្ធដារ តាមរយៈកម្មវិធីជាច្រើន។ ក្នុងនាមជាគ្រឹះស្ថានមានទំនួលខុសត្រូវសង្គម ធនាគារ ABA មានកិត្តិយសក្នុងការជួយដល់រាជរដ្ឋាភិបាល កម្ពុជា ក្នុងកិច្ចការប្រមូលពន្ធ ដែលជាវិភាគទានដល់ការអភិវឌ្ឍនៃប្រពន្ធទូទាត់មិនប្រើសាច់ប្រាក់ដ៏មានប្រសិទ្ធភាពនៅកម្ពុជា។

ក្នុងនាមជាធនាគារពាណិជ្ជកម្មជាទីមួយដែលបោះផ្សាយសញ្ញាបណ្ណសារដ៏វៃកម្មដែលមានទឹកប្រាក់សរុប ៨៤,៨ ប៊ីលានរៀល ធនាគារ ABA ក៏មានតួនាទីក្នុងការអភិវឌ្ឍផ្សារមូលបត្រ និងលើកកម្ពស់ប្រាក់រៀលផងដែរ។

ក្នុងខែសីហា ធនាគារបានបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន និងធ្វើការទូទាត់ការប្រាក់សញ្ញាបណ្ណសារដ៏វៃកម្មលើកទីបីដល់ម្ចាស់សញ្ញាបណ្ណរបស់ ខ្លួន។ សរុប ទឹកប្រាក់ចំនួន ៣,៣ ប៊ីលានរៀល ត្រូវបានទូទាត់ជាការប្រាក់សម្រាប់សញ្ញាបណ្ណចំនួន ៨៤៨.២១០។

ធនាគារ ABA បន្តអនុវត្តយុទ្ធសាស្ត្រធុរកិច្ចរបស់ខ្លួន ដោយផ្ដោតលើផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុឌីជីថល និងកម្មវិធីលទ្ធភាពដល់អាជីវកម្ម ក្នុងវិស័យ សេដ្ឋកិច្ចពិត។ ខណៈពេលដែលបន្តនាំនូវតួនាទីដំណោះស្រាយសេវាធនាគារ ធនាគារអនុវត្តនូវវប្បធម៌គ្រប់គ្រងហានិភ័យដ៏រឹងមាំដែលពង្រឹង ដោយមុខងារសន្តិសុខ និងមុខងារប្រតិបត្តិតាម។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនឹងបន្តមានតួនាទីសកម្មក្នុងការត្រួតពិនិត្យការប្រតិបត្តិវប្បធម៌របស់ធនាគារ ដោយផ្អែកលើឧត្តមានវត្តមាន និងបទដ្ឋាន នានា។ សម្រាប់កិច្ចការនេះ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមានសមាជិកប្រកបដោយសមត្ថភាពពេញលេញដែលមានបទពិសោធន៍ និងជំនាញច្បាស់លាស់ ក្នុងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងអភិបាលកិច្ចសារដ៏វៃកម្ម។

តាងនាមឱ្យក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណដល់គណៈប្រតិបត្តិរបស់ធនាគារ ABA ចំពោះភាពជាអ្នកដឹកនាំ និងការប្តេជ្ញាចិត្ត។ ខ្ញុំក៏សូមថ្លែងអំណរគុណដល់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងនិយ័តករមូលបត្រកម្ពុជា ដែលតែងតែផ្តល់ការណែនាំ និងការគាំទ្រ។

ជាចុងក្រោយ ខ្ញុំសូមអរគុណដល់អតិថិជនទាំងអស់ សម្រាប់ទំនុកចិត្តលើធនាគារ និងភាគីពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗសម្រាប់ភាពជឿជាក់លើធនាគារ ABA គ្រប់ពេលវេលា។

ថ្ងៃទី ៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២១

ចុះហត្ថលេខារួច

លោក **Yves Jacquot**  
ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

# មាតិកា

ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុសង្ខេប	II
ក្រាហ្វិកអំពីព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុសង្ខេប	III
សមាសភាពក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	IV
សេចក្តីថ្លែងរបស់ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	V
<b>ផ្នែកទី ១. ព័ត៌មានទូទៅពាក់ព័ន្ធបុគ្គលចុះបញ្ជីលក់មូលបត្រ</b>	២
ក. អត្តសញ្ញាណបុគ្គលចុះបញ្ជីលក់មូលបត្រ	៣
ខ. លក្ខណៈនៃធុរកិច្ច	៣
គ. ព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់ៗប្រចាំត្រីមាសរបស់គ្រឹះស្ថានចុះបញ្ជី	៤
<b>ផ្នែកទី ២. ព័ត៌មានអំពីលទ្ធផលប្រតិបត្តិការរដ្ឋបាល</b>	៦
ក. លទ្ធផលប្រតិបត្តិការធុរកិច្ច ដោយរួមបញ្ចូលព័ត៌មានតាមផ្នែក	៧
ខ. រចនាសម្ព័ន្ធចំណូល	៧
<b>ផ្នែកទី ៣. របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលបានត្រួតពិនិត្យឡើងវិញដោយសវនករឯករាជ្យ</b>	៨
<b>ផ្នែកទី ៤. ការពិភាក្សា និងការវិភាគរបស់គណៈគ្រប់គ្រង</b>	១០
ក. ទិដ្ឋភាពទូទៅនៃប្រតិបត្តិការ	១១
ខ. កត្តាសំខាន់ៗដែលប៉ះពាល់លើផលចំណេញ	១៥
គ. ការប្រែប្រួលសំខាន់ៗលើការលក់ និងចំណូល	១៦
ឃ. ផលប៉ះពាល់នៃការប្តូររូបិយប័ណ្ណ អត្រាការប្រាក់ និងថ្លៃទំនិញ	១៦
ង. ផលប៉ះពាល់នៃអតិផរណា	១៦
ច. គោលនយោបាយសេដ្ឋកិច្ច សារពើពន្ធ និងរូបិយវត្ថុរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល	១៦
ហត្ថលេខាអភិបាលរបស់បុគ្គលចុះបញ្ជីលក់មូលបត្រ	១៦

## ផ្នែកទី ១

ព័ត៌មានទូទៅពាក់ព័ន្ធបុគ្គលចុះបញ្ជីលក់មូលបត្រ



## ក. អត្តសញ្ញាណបុគ្គលចុះបញ្ជីលក់មូលបត្រ

ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនជាអក្សរខ្មែរ	ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់
ជាអក្សរឡាតាំង	Advanced Bank of Asia Limited
លេខកូដស្តង់ដារ	KH ២០០០០៩១៩៨៦
ទីស្នាក់ការ	អគារលេខ១៤១, ១៤៦, ១៤៨ និង១៤៨ អា បេ សេ ដេ វិថីព្រះសីហនុ និងអគារលេខ ១៥ និង ១៥៣ អា បេ សេ ផ្លូវលេខ ២៧៨ និង ផ្ទះលេខ ១៧១ ផ្លូវត្រសក់ផ្អែម ភូមិ៤ សង្កាត់បឹងកេងកង ១ ខណ្ឌបឹងកេងកង រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
លេខទូរស័ព្ទ	(+៨៥៥) ២៣ ២២៥ ៣៣៣
លេខទូរសារ	(+៨៥៥) ២៣ ២១៦ ៣៣៣
គេហទំព័រ	www.ababank.com
អ៊ីមែល	info@ababank.com
លេខវិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម	០០០១០៥៩៣ ចុះថ្ងៃទី២៩ ធ្នូ ២០១០
លេខអាជ្ញាប័ណ្ណអាជីវកម្ម	B១៤ ចេញដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ចុះថ្ងៃទី២៥ មករា ២០២១
សេចក្តីសម្រេចអនុញ្ញាត និងចុះបញ្ជីឯកសារផ្តល់ព័ត៌មានលេខ	១៥៥/១៩ គ.ម.ក. ចុះថ្ងៃទី០៧ សីហា ២០១៩
ឈ្មោះបុគ្គលតំណាងបុគ្គលចុះបញ្ជីលក់មូលបត្រ	លោក Askhat Azhikhanov

## ខ. លក្ខណៈនៃធុរកិច្ច

ធនាគារ ABA គឺជាគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុឯកជនឈានមុខមួយរបស់កម្ពុជា ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៦ មានឈ្មោះថា ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់។ ឆ្លងកាត់ការអភិវឌ្ឍ និងកំណើនជាង ២៥ ឆ្នាំកន្លងមកនេះ ABA បានពង្រឹងដំហែររបស់ខ្លួនយ៉ាងរឹងមាំក្នុងទីផ្សារ និងក្លាយជាធនាគារមួយក្នុងចំណោមធនាគារពាណិជ្ជកម្មទាំងបី នៅក្នុងប្រទេស។ សព្វថ្ងៃនេះ ABA មានបម្រើសេវាជូនដល់បណ្តាអតិថិជនជាច្រើនដូចជា រូបវន្តបុគ្គល អាជីវកម្មខ្នាតតូច និងសហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម។

ធនាគារ ABA គឺជាបុគ្គលិកម្មរបស់ធនាគារជាតិកាណាដា (www.nbc.ca) ដែលជាគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុមួយ មានទ្រព្យសកម្មជាង ២៨៤ ប៊ីលានដុល្លារអាមេរិក គិតត្រឹមថ្ងៃទី ៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០២១ និងមានបណ្តាញធនាគារសម្ព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុនៅទូទាំងពិភពលោក។ ក្នុងនាមជាភាគហ៊ុនិកមួយរបស់ធនាគារ ABA តាំងពីឆ្នាំ ២០១៤ មក ធនាគារជាតិកាណាដា បានក្លាយជាគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុអាមេរិកខាងជើងទីមួយដែលឈានជើងចូលវិស័យធនាគារនៅកម្ពុជា។ ដោយមានស្នាក់ការកណ្តាលស្ថិតនៅទីក្រុងម៉ុងរេអាល់ ធនាគារជាតិកាណាដាបានពង្រីកសាខានៅស្ទើរតែគ្រប់ខេត្តនៃប្រទេសជាមួយនឹងអតិថិជនក្នុងដៃ ២,៥ លាននាក់។ ជាគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុធំជាងគេលំដាប់ទី ៦ ក្នុងប្រទេសកាណាដា និងនាំមុខគេនៅកម្រិត ធនាគារជាតិកាណាដា ជាជម្រើសនៃបណ្តាសហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យមនានានៅទីនោះ។

គិតត្រឹមថ្ងៃទី ៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២១ ធនាគារមានទ្រព្យសកម្មសរុប ៧.៥ ប៊ីលានដុល្លារអាមេរិក និងបម្រើអតិថិជន ប្រមាណ ១.៩លានតាមរយៈបណ្តាញដែលបន្តពង្រីកបាន ៧៩សាខា ម៉ាស៊ីនស្វ័យសេវាជាង ៧៤០ ព្រមជាមួយកម្មវិធីធនាគារអនឡាញ និងតាមទូរស័ព្ទដៃដ៏ទំនើប។

# គ. ព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់ៗប្រចាំត្រីមាសរបស់គ្រឹះស្ថានចុះបញ្ជី

តំណែងទីផ្សាររបស់ធនាគារ ABA ត្រូវបានពង្រឹងនៅក្នុងត្រីមាសទី៣ នៃឆ្នាំ២០២១ ដោយសារកិច្ចបន្តរបស់ធនាគារក្នុងការណែនាំដំណោះស្រាយហិរញ្ញវត្ថុងាយស្រួលជូនដល់អតិថិជន។

## ១. ភាពង្រឹងកម្មវិធីធនាគារអនឡាញ និងស្វ័យសេវា

បន្តផ្តល់អតិថិជននូវមធ្យោបាយក្នុងការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុរបស់ខ្លួនបានយ៉ាងរលូន ងាយស្រួល និងគ្រប់ពេលវេលា។ ABA Mobile ដែលជាកម្មវិធីសេវាធនាគារតាមទូរស័ព្ទដៃរបស់ធនាគារ ទទួលបានមុខងារថ្មីៗ និងការពង្រឹងសមត្ថភាពកាន់តែប្រសើរជាច្រើនទៀត ដូចជា ៖

- ម្ចាស់គណនីរហ័ស ទទួលបានឱកាសបើក គណនីបញ្ជីបត់បែន គណនីបញ្ជីកាលកំណត់ និងកម្ចីភ្លាមៗ។ ការបើកគណនីបញ្ជីនិងទទួលកម្ចី អាចធ្វើបាននៅក្នុងកម្មវិធី ABA Mobile ដោយមិនអស់ថ្លៃសេវា។ ជំហាននេះ ត្រូវបានធ្វើឡើង ដើម្បីផ្តល់ដល់ម្ចាស់គណនីរហ័ស នូវលទ្ធភាពក្នុងការទទួលបានសេវាហិរញ្ញវត្ថុ និងបង្កើនបរិយាប័ន្នហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងប្រទេស។
- អ្នកប្រើប្រាស់កម្មវិធី ABA Mobile នៅបន្ទាយមានជ័យ កំពត និងកំពង់ស្ពឺ អាចទូទាត់ ឥឡូវនេះ អាចទូទាត់វិក្កយបត្រអគ្គិសនី ជូនអគ្គិសនីកម្ពុជា (EDC) តាមរយៈកម្មវិធី ABA Mobile ។ វិក្កយបត្រអគ្គិសនីប្រចាំខែ អាចទូទាត់បានយ៉ាងងាយស្រួលជាប្រាក់រៀល/ដុល្លារអាមេរិក ដោយឥតគិតថ្លៃ ហើយមិនចាំបាច់ចំណាយពេលធ្វើដំណើរ ឬរង់ចាំបង់នៅកន្លែង EDC ផ្ទាល់ ព្រមទាំងមិនពិបាកកាន់សាច់ប្រាក់ឡើយ។

នៅក្នុងខែកញ្ញា Xero ដែលជាកម្មវិធីប្រើបច្ចេកវិទ្យា cloud ដ៏ល្អី ត្រូវបានភ្ជាប់ជាមួយសេវាធនាគារអនឡាញ ABA សម្រាប់អាជីវកម្ម (IBB) ។ ឥឡូវនេះ ម្ចាស់អាជីវកម្ម អាចភ្ជាប់គណនី Xero ជាមួយគណនី ABA ក្រុមហ៊ុនរបស់ខ្លួន ដើម្បីប្រើប្រាស់ក្នុងការបំពេញការងារគណនេយ្យ។ ការភ្ជាប់បញ្ចូលគ្នានេះ ជួយឱ្យ អ្នកប្រើប្រាស់ IBB ចំណេញពេលវេលា ដោយសម្រួលការងារគណនេយ្យដែលធ្វើដោយដៃ នាំឱ្យពួកគាត់សល់ពេល និងកម្លាំងច្រើនសម្រាប់ការងារសំខាន់ៗផ្សេងទៀតដែលជួយជំរុញកំណើនអាជីវកម្មរបស់ខ្លួន។

ដើម្បីអភិវឌ្ឍជំហានបន្តរបស់ខ្លួន ធនាគារ ABA នៅក្នុងត្រីមាសនេះ បានបើកឱ្យប្រើប្រាស់នូវ ABA 24/7 ចំនួន ២ ទីតាំងនៅក្នុងតំបន់ដែលមានចរាចរណ៍មាតិកនៃនិវត្តិពេញ និងក្រុងប៉ោយប៉ែត។ ABA 24/7 ផ្តល់សេវាធនាគារពេញលេញ ២៤ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ និង ៧ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ ដែលអនុញ្ញាតឱ្យអតិថិជន ដាក់/ដកប្រាក់ និងដាក់មូលប្បទានប្រតិបត្តិដោយមិនចាំបាច់ចំណាយពេលរង់ចាំតាមលេខរៀងនៅសាខាឡើយ។

## ២. ភាពជាដៃគូជាមួយ JCB ដើម្បីពង្រីកបណ្តាញសេវាទទួលទូទាត់

ក្រុមហ៊ុនអន្តរជាតិ JCB ដែលជាបុត្រសម្ព័ន្ធប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិរបស់ JCB Co. Ltd. និងជាក្រុមហ៊ុនផ្តល់សេវាទូទាត់អន្តរជាតិតែមួយគត់របស់ជប៉ុន និងធនាគារ ABA បានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀង និងប្រកាសដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់សេវាទទួលទូទាត់ JCB នៅកម្ពុជា។

ភាពជាដៃគូនេះ អនុញ្ញាតឱ្យអតិថិជន អាចប្រើប្រាស់កាត JCB នៅតាមបណ្តាញអាជីវករ ABA ទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា ដែលផ្តល់ភាពងាយស្រួលបន្ថែមដល់ម្ចាស់កាត JCB។ ក្រុមហ៊ុន JCB បានបន្តអាជីវកម្មផ្តល់កាតទូទាត់នៅក្នុងបណ្តាប្រទេស ASEAN ដែលក្នុងនោះរួមមានកម្ពុជាផងដែរ។

នៅដំណាច់ឆ្នាំ ២០២១នេះ JCB និង ABA មានផែនការពង្រីកភាពជាដៃគូដល់អាជីវករ ABA ទាំងអស់ រួមមានការទទួលទូទាត់នៅតាមកម្មវិធីទូទាត់អនឡាញ PayWay និង ATM ។

## ៣. ការអភិវឌ្ឍវិស័យពាណិជ្ជកម្មអនឡាញក្នុងស្រុក

ABA បានក្លាយជាអ្នកចូលរួមក្នុងនាមជាភាគីបម្រើសេវាហិរញ្ញវត្ថុតាមបច្ចេកវិទ្យាទំនើប (Fintech) នៅក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ មហាពិព័រណ៍ទិញទំនិញតាមអនឡាញដំបូង ប្រព្រឹត្តទៅពីថ្ងៃទី ១៧ ដល់ ១៩ ខែកញ្ញា។ ធនាគារ ផ្តល់ផ្តល់សេវាហិរញ្ញវត្ថុដ៏ទំនើបពេញលេញរបស់ខ្លួន ដើម្បីសម្រួលដល់ការទូទាត់តាមរយៈកម្មវិធីទូទាត់អនឡាញ PayWay និងកម្មវិធី PayWay Mobile សម្រាប់អាជីវករ និងមុខងារទូទាត់ ABA PAY នៅក្នុង ABA Mobile សម្រាប់អតិថិជន។

ស្ថិតក្រោមការរៀបចំរបស់ The Idea Consultancy និង UNDP Cambodia ក្រោមការគាំទ្រពីស្ថានទូតអូស្ត្រាលីប្រចាំកម្ពុជា និងក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍ ព្រឹត្តិការណ៍ដែលមានរយៈពេល ៣ថ្ងៃនេះ មានគោលបំណងជួយដល់សហគ្រាសធុនតូចបំផុត ធុនតូច និងមធ្យម ក្នុងការធ្វើឌីជីថលលូបនីយកម្ម និងចូលរួមក្នុងវិស័យពាណិជ្ជកម្មអនឡាញជាមួយអតិថិជន ជាពិសេសក្នុងបរិបទ កូវីដ១៩ នាពេលបច្ចុប្បន្ន។

ការរីករាលដាលជាសកល បានបង្កផលប៉ះពាល់ដល់អាជីវកម្មជាច្រើន និងបានផ្លាស់ប្តូរឥរិយាបថ ក្នុងការទិញទំនិញរបស់អតិថិជន បានបន្ថែមភាពងាយស្រួលដល់អាជីវកម្មទាំងនោះ។ តាមរយៈកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងជាសហគមន៍នេះ ធនាគារសង្ឃឹមថា ព្រឹត្តិការណ៍ជាលើកដំបូងក្នុងវិស័យនេះ នឹងលើកទឹកចិត្ត មិនត្រឹមចំពោះតែ អាជីវកម្មបច្ចេកវិទ្យាក្នុងការនាំសកម្មភាពអាជីវកម្មទៅលើអនឡាញប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែក៏ជំរុញបន្ថែមដល់បរិយាប័ន្នហិរញ្ញវត្ថុឌីជីថល និងសេដ្ឋកិច្ចឌីជីថលនៅក្នុងប្រទេសផងដែរ។

**៤. ការប្រមូលពន្ធអាករនៅធនាគារ ABA**

នៅក្នុងខែកញ្ញា ធនាគារ ABA បានចាប់ផ្តើមទទួលការបង់ពន្ធ តាងនាមឱ្យអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ (GDT) តាមរយៈកម្មវិធីជាច្រើនអាស្រ័យលើប្រភេទពន្ធ។

អតិថិជន ABA ឥឡូវនេះ អាចបង់ពន្ធផ្លូវ និងពន្ធអចលនទ្រព្យ ពីចម្ងាយ ដោយប្រើកម្មវិធី GDT Taxpayer ។ ដើម្បីបង់ពន្ធបាន អតិថិជនត្រូវជ្រើសរើស ABA PAY នៅលើទំព័រទូទាត់របស់ GDT Taxpayer ដែលពេលនោះ ABA Mobile នឹងបើកដោយស្វ័យប្រវត្តិនៅលើទូរស័ព្ទរបស់អតិថិជន ដើម្បីដំណើរការទូទាត់ព័ត៌មាននៃ ABA ។

ដើម្បីបង់ពន្ធភាគច្រើនតាមអនឡាញ អ្នកជាប់ពន្ធ អាចប្រើប្រាស់សេវា e-Tax នៅលើគេហទំព័រផ្លូវការរបស់អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ ដែលមានអាសយដ្ឋាន [www.tax.gov.kh](http://www.tax.gov.kh) ។ ដោយភ្ជាប់ជាមួយកម្មវិធីទូទាត់អនឡាញ PayWay របស់ធនាគារ ABA ឥឡូវ គេហទំព័រនេះ អាចអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកជំរកមូលបត្រធនាគារ ធ្វើការបង់ពន្ធសហគ្រាសប្រចាំខែ និងប្រចាំឆ្នាំ ពន្ធចុះបញ្ជីអាជីវកម្ម និងពន្ធសវនកម្ម ខណៈដែលប្រព័ន្ធបុគ្គល អាចប្រកាសពន្ធជូលជី និងផ្ទះ និងពន្ធលើការផ្ទេរយានយន្តដោយមិនចាំបាច់ចំណាយពេលធ្វើដំណើរ ឬរង់ចាំនៅបញ្ជីផ្ទាល់ឡើយ។

បន្ថែមលើនេះទៀត អតិថិជន ABA អាចបង់ពន្ធខាងក្រោម នៅបញ្ជីធនាគារ ABA ទូទាំងប្រទេស ៖

- ពន្ធលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន
- ពន្ធអចលនទ្រព្យ និង
- ពន្ធសហគ្រាស ដែលរួមមាន ពន្ធប្រចាំខែ (ពន្ធលើប្រាក់បៀវត្ស ពន្ធកាត់ទុក ប្រាក់រំដោះពន្ធ អាករលើតម្លៃបន្ថែម ។ល។) និងពន្ធប្រចាំឆ្នាំ (ពន្ធលើប្រាក់ចំណូល ពន្ធប៉ាតង់ ។ល។)

ជាមួយបញ្ជីបង់ពន្ធ នៅគ្រប់សាខា ដែលបម្រើជូនដោយឥតគិតថ្លៃសេវា ឥឡូវនេះ អតិថិជន ABA អាចបំពេញកាតព្វកិច្ចពន្ធរបស់ខ្លួនប្រកបដោយភាពងាយស្រួល និងសុវត្ថិភាព។

**៥. ការទទួលស្គាល់ជាអន្តរជាតិ**

នៅក្នុងខែកក្កដា ទស្សនាវដ្តី Euromoney បានផ្តល់ពានរង្វាន់ “ធនាគារឆ្នើមបំផុតនៅកម្ពុជា ឆ្នាំ២០២១” ដល់ ABA ។ កិត្តិយសឆ្នាំ២០២១នេះជាពានរង្វាន់ទីប្រាំបីជាប់ៗគ្នា ដែលធនាគារ ABA ទទួលបានពីគ្រឹះស្ថានបោះពុម្ពផ្សាយមួយនេះ។ ពានរង្វាន់ បានឆ្លុះបញ្ចាំងអំពីភាពឈានមុខរបស់ធនាគារ ABA នៅក្នុងទីផ្សារ និងវិស័យហិរញ្ញវត្ថុកម្ពុជា។ គណៈវិនិច្ឆ័យ បានគូសបញ្ជាក់អំពីចំណុចលេចធ្លោដែល ABA ផ្តោតលើកម្មវិធីធនាគារ ទូរសេវា និងឌីជីថល។

នៅក្នុងត្រីមាសទីបីនេះផងដែរ ABA ក្លាយជា “ធនាគារបម្រើបរិបទឆ្នើមបំផុតប្រចាំឆ្នាំនៅកម្ពុជា” ពីទស្សនាវដ្តី Asian Banking and Finance ។ អ្នកជំនាញបានសាទរ និងកោតសរសើរ ABA សម្រាប់វឌ្ឍនភាពកម្មវិធីសេវាធនាគារឌីជីថល ត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីបម្រើអតិថិជន ក៏ដូចជាការពង្រីកបណ្តាញរបស់ខ្លួននៅក្នុងឆ្នាំ២០២០។ ធនាគារ បានបញ្ជាក់ឱ្យឃើញច្បាស់ក្នុងមួយឆ្នាំពេញនេះថា នវានុវត្តន៍ គឺជាស្នូលសំខាន់ក្នុងកិច្ចប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួន ដោយដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់មុខងារថ្មីៗ នៅក្នុងកម្មវិធី ABA Mobile រួមមាន មុខងារ កម្ចីភ្លាមៗ សេវា Visa Direct សេវា Ria Money Transfer សេវា MoneyGram Instant Transfer និង មុខងារសំខាន់ៗជាច្រើនទៀត។



ពានរង្វាន់ “ធនាគារឆ្នើមបំផុតនៅកម្ពុជា ឆ្នាំ២០២១” ពីទស្សនាវដ្តី Euromoney



ពានរង្វាន់ “ធនាគារបម្រើបរិបទឆ្នើមបំផុតប្រចាំឆ្នាំនៅកម្ពុជា ឆ្នាំ២០២១” ពីទស្សនាវដ្តី Asian Banking and Finance

## ផ្នែកទី ២

ព័ត៌មានអំពីលទ្ធផលប្រតិបត្តិការធុរកិច្ច

### ក. លទ្ធផលប្រតិបត្តិការធុរកិច្ច ដោយរួមបញ្ចូលព័ត៌មានតាមផ្នែក

លទ្ធផលសម្រេចបានសំខាន់ៗ	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១	ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២០	ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៩
<b>ផ្នែកសេវាឥណទាន</b>			
ចំនួនគណនីឥណទាន	៨៨.៥២២	៨១.៥៦៨	៦៦.៥១៣
ឥណទានដុលសរុប (លានរៀល)	១៩.៨៨៦.១៨៣	១៥.៥០៥.៩៨៨	១១.២៦៥.០៣៧
<b>ផ្នែកសេវាប្រាក់បញ្ញើ</b>			
ចំនួនគណនីប្រាក់បញ្ញើ	១.៨៦៨.៦០៤	១.៣៨២.៤០១	៨២៨.៦៥១
ប្រាក់បញ្ញើសរុប (លានរៀល)	២៤.៣៤៨.៦៧៣	១៩.៧០៥.០៩០	១៣.៨៣៦.០២៥
<b>ព័ត៌មានទូទៅ</b>			
ចំនួនសាខាបើកដំណើរការ	៧៩	៧៩	៧៧
ចំនួនបុគ្គលិកសរុប	៦.៥៥០	៦.២៦៦	៦.៤១០
ចំនួនម៉ាស៊ីន អេធីអឹម	៥៣៤	៤៧១	៤១៨
ចំនួនម៉ាស៊ីនទូទាត់	២.៨៨៧	១.៦២៧	១.២១៤

### ខ. រចនាសម្ព័ន្ធចំណូល

ល.រ	ប្រភពចំណូល	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១		ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០		ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០១៩	
		ចំនួន (លានរៀល)	ភាគរយ (%)	ចំនួន (លានរៀល)	ភាគរយ (%)	ចំនួន (លានរៀល)	ភាគរយ (%)
១	ចំណូលពីការប្រាក់	៤៧៨.៥៤៧	៨៩,២៧	៣៧១.១៤៧	៨៨,៤៦	៣០០.២៧៤	៩០,៨៩
២	ចំណូលកម្រៃ និងជើងសារ	៥១.៥៨០	៩,៦២	៤៥.៤៧១	១០,៨៤	២៨.០៥៨	៨,៤៩
៣	ចំណូលផ្សេងៗ	៥.៩២០	១,១០	២.៩៥៥	០,៧០	២.០៣១	០,៦១
<b>ចំណូលសរុប</b>		<b>៥៣៦.០៤៧</b>	<b>១០០</b>	<b>៤១៩.៥៧៣</b>	<b>១០០</b>	<b>៣៣០.៣៦៣</b>	<b>១០០</b>

## ផ្នែកទី ៣

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលបានត្រួតពិនិត្យ  
ឡើងវិញដោយសវនករឯករាជ្យ

សូមយោង ឧបសម្ព័ន្ធរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលត្រូវបានត្រួតពិនិត្យឡើងវិញដោយសវនករឯករាជ្យ

## ផ្នែកទី ៤

ការពិភាក្សា និងការវិភាគរបស់គណៈគ្រប់គ្រង



ការពិភាក្សា និងវិភាគខាងក្រោមនេះ ផ្ដោតសំខាន់លើ លទ្ធផលប្រតិបត្តិការ និងស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ផ្អែកលើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុត្រឹម កាលបរិច្ឆេទថ្ងៃទី ៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២១ ដែលត្រូវបានត្រួតពិនិត្យរួចរាល់ដោយសវនករឯករាជ្យ។ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានរៀបចំ ស្របតាមស្តង់ដាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិនៃកម្ពុជា (“CIFRS”) និងអនុលោមទៅតាមបទបញ្ញត្តិគណនេយ្យពាក់ព័ន្ធនឹងគោលការណ៍ ណែនាំនានាដែលចេញដោយ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។ ធនាគារធ្វើការពិភាក្សានិងវិភាគទៅលើ សមាសធាតុសំខាន់ៗនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និង កត្តាសំខាន់ៗដែលប៉ះពាល់ដល់ប្រាក់ចំណេញរបស់ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់។

### ក. ទិដ្ឋភាពទូទៅនៃប្រតិបត្តិការ

#### ១. ការវិភាគចំណូល

ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ មានប្រភពចំណូលធំៗចំនួន៣ គឺ ចំណូលមកពីការប្រាក់ ចំណូលកម្រៃ និងជើងសារ និងចំណូលផ្សេងៗ។

- ចំណូលមកពីការប្រាក់ រួមមាន ចំណូលការប្រាក់ពីការផ្តល់ឥណទានដល់អតិថិជន ចំណូលការប្រាក់ពីការដាក់ប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារ និង ចំណូលមកពីមូលបត្រវិនិយោគនានា។
- ចំណូលកម្រៃ និងជើងសារ រួមមាន ការសន្យាឥណទាន ចំណូលពីការផ្ទេរប្រាក់និងវេប្រាក់ ចំណូលពីប័ណ្ណផ្សេងៗ។
- ចំណូលផ្សេងៗ រួមមាន ចំណូលពីអត្រាប្តូរប្រាក់ និង ចំណូលផ្សេងៗទៀត។

#### ២. ការវិភាគចំណូលតាមផ្នែក

ល.រ	ប្រភេទចំណូល	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១		ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០		ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០១៩	
		ចំនួន (លានរៀល)	ភាគរយ (%)	ចំនួន (លានរៀល)	ភាគរយ (%)	ចំនួន (លានរៀល)	ភាគរយ (%)
១	ចំណូលពីការប្រាក់	៤៧៨.៥៤៧	៨៩,២៧	៣៧១.១៤៧	៨៨,៤៦	៣០០.២៧៤	៩០,៨៩
២	ចំណូលកម្រៃ និងជើងសារ	៥១.៥៨០	៩,៦២	៤៥.៤៧១	១០,៨៤	២៨.០៥៨	៨,៤៩
៣	ចំណូលផ្សេងៗ	៥.៩២០	១,១០	២.៩៥៥	០,៧០	២.០៣១	០,៦១
	<b>ចំណូលសរុប</b>	<b>៥៣៦.០៤៧</b>	<b>១០០</b>	<b>៤១៩.៥៧៣</b>	<b>១០០</b>	<b>៣៣០.៣៦៣</b>	<b>១០០</b>

ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ ទទួលបានចំណូលដ៏ធំមកពីការប្រាក់ ដែលមានចំនួន ៨៩,២៧% នៃប្រាក់ចំណូលសរុបក្នុង ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១ ដែលនៅក្នុងនោះ ៩៧,៨៩% បានមកពីចំណូលការប្រាក់ពីការផ្តល់ឥណទានដល់អតិថិជន។

#### ៣. ការវិភាគគម្លាតចំណេញដុល

ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ បានរៀបចំរបាយការណ៍លទ្ធផលរបស់ខ្លួនក្នុងទម្រង់ជាបាយការណ៍ដែលមិនបង្ហាញពីប្រាក់ចំណេញដុល។ ប៉ុន្តែ ទម្រង់របាយការណ៍នេះអាចបង្ហាញលើប្រាក់ចំណេញពីការប្រាក់សុទ្ធ ដែលទទួលបានមកពីចំណូលការប្រាក់សរុប ដកនឹងចំណាយ ការប្រាក់ ដែលនឹងត្រូវយកមកពិភាក្សានៅក្នុងចំណុច **ការវិភាគប្រាក់ចំណេញមុនបង់ពន្ធ**។

#### ៤. ការវិភាគប្រាក់ចំណេញមុនបង់ពន្ធ

##### វ) ការវិភាគប្រាក់ចំណេញមុនបង់ពន្ធក្នុងឆ្នាំ

សង្ខេបនៃរបាយការណ៍ប្រាក់ចំណេញមុនបង់ពន្ធ	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១ (លានរៀល)	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០ (លានរៀល)	គម្លាត (លានរៀល)	គម្លាត (ភាគរយ)
ចំណូលពីការប្រាក់	៤៧៨.៥៤៧	៣៧១.១៤៧	១០៧.៤០០	២៨,៩៤
ចំណាយលើការប្រាក់	(៦៣.៦៤៦)	(៦៣.៦១០)	(៣)	០,០៦
<b>ចំណូលមកពីការប្រាក់សុទ្ធ</b>	<b>៤១៤.៩០១</b>	<b>៣០៧.៥៣៧</b>	<b>១០៧.៣៦៤</b>	<b>៣៤,៩១</b>
ចំណូលកម្រៃ និងជើងសារ	៥១.៥៨០	៤៥.៤៧១	៦.១០៩	១៣,៤៣
ចំណាយកម្រៃ និងជើងសារ	(២១.៥៣៦)	(១៦.១៣៨)	(៥.៣៩៨)	៣៣,៤៥
<b>ចំណូលកម្រៃ និងជើងសារសុទ្ធ</b>	<b>៣០.០៤៤</b>	<b>២៩.៣៣៣</b>	<b>៧១១</b>	<b>២,៤២</b>
ចំណូលប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ	៥.៩២០	២.៩៥៥	២.៩៦៥	១០០,៣៤
ចំណាយបុគ្គលិក	(៨៤.៤៩៤)	(៧១.១២៥)	(១៣.៣៦៩)	១៨,៨០
ចំណាយរំលស់	(១៩.៧៥៩)	(២០.២៦២)	៥០៣	(២,៤៨)
ចំណាយប្រតិបត្តិការ	(៣២.៥៨៤)	(៣០.១៣៣)	(២.៤៥១)	៨,១៣
ការខាតបង់សុទ្ធរំពឹងទុកលើឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ	(៣.៧៨៤)	(១៦.៩៣៥)	១៣.១៥១	(៧៧,៦៦)
<b>ប្រាក់ចំណេញមុនបង់ពន្ធ</b>	<b>៣១០.២៤៤</b>	<b>២០១.៣៧០</b>	<b>១០៨.៨៧៤</b>	<b>៥៤,០៧</b>

ក្នុងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១ ប្រាក់ចំណេញមុនបង់ពន្ធមានចំនួន ៣១០.២៤៤ លានរៀល ដែលបានកើនឡើង ៥៤,០៧% ស្មើនឹង ១០៨.៨៧៤ លានរៀល ប្រៀបធៀបទៅនឹងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០ ។ ការកើនឡើងនៃប្រាក់ចំណេញនេះ គឺបណ្តាលមកពីការកើនឡើង ២៨,៩៤% នៃចំណូលមកពីការប្រាក់ និង ចំណូលកម្រៃ និងជើងសារ ១៣,៤៣% បើប្រៀបធៀបទៅនឹងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០ ។

ii) ការវិភាគប្រាក់ចំណេញមុនបង់ពន្ធពីឆ្នាំមុន

សង្ខេបនៃរបាយការណ៍ប្រាក់ចំណេញមុនបង់ពន្ធ	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០ (លានរៀល)	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០១៩ (លានរៀល)	គម្លាត (លានរៀល)	គម្លាត (ភាគរយ)
ចំណូលពីការប្រាក់	៣៧១.១៤៧	៣០០.២៧៤	៧០.៨៧៣	២៣,៦០
ចំណាយលើការប្រាក់	(៦៣.៦១០)	(៥២.៨៩២)	(១០.៧១៨)	២០,២៦
<b>ចំណូលមកពីការប្រាក់សុទ្ធ</b>	<b>៣០៧.៥៣៧</b>	<b>២៤៧.៣៨២</b>	<b>៦០.១៥៥</b>	<b>២៤,៣២</b>
ចំណូលកម្រៃ និងជើងសា	៤៥.៤៧១	២៨.០៥៨	១៧.៤១៣	៦២,០៦
ចំណាយកម្រៃ និងជើងសា	(១៦.១៣៨)	(១៤.៣៨១)	(១.៧៥៧)	១២,២២
<b>ចំណូលកម្រៃ និងជើងសាសុទ្ធ</b>	<b>២៩.៣៣៣</b>	<b>១៣.៦៧៧</b>	<b>១៥.៦៥៦</b>	<b>១១៤,៤៧</b>
ចំណូលប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ	២.៩៥៥	២.០៣១	៩២៤	៤៥,៤៩
ចំណាយបុគ្គលិក	(៧១.១២៥)	(៦៣.៦៩៨)	(៧.៤២៧)	១១,៦៦
ចំណាយរំលស់	(២០.២៦២)	(១៥.៥១២)	(៤.៧៥០)	៣០,៦២
ចំណាយប្រតិបត្តិការ	(៣០.១៣៣)	(២៥.១១១)	(៥.០២២)	២០,០០
ការខាតបង់សុទ្ធពីធានារ៉ាប់រងឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ	(១៦.៩៣៥)	(៣.០៥៨)	(១៣.៨៧៧)	៤៥៣,៧៩
<b>ប្រាក់ចំណេញមុនបង់ពន្ធ</b>	<b>២០១.៣៧០</b>	<b>១៥៥.៧១១</b>	<b>៤៥.៦៥៩</b>	<b>២៩,៣២</b>

ក្នុងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០ ប្រាក់ចំណេញមុនបង់ពន្ធមានចំនួន ២០១.៣៧០លានរៀល ដែលបានកើនឡើង ២៩,៣២% ស្មើនឹង ៤៥.៦៥៩លានរៀល ប្រៀបធៀបទៅនឹងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ ២០១៩ ។ ការកើនឡើងនៃប្រាក់ចំណេញនេះ គឺបណ្តាលមកពីការកើនឡើង ២៣,៦០% នៃចំណូលមកពីការប្រាក់ និង ចំណូលកម្រៃ និងជើងសា ៦២,០៦% បើប្រៀបធៀបទៅនឹងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០១៩ ។

**៥. ការវិភាគប្រាក់ចំណេញសុទ្ធ**

*i) ការវិភាគប្រាក់ចំណេញសុទ្ធក្នុងឆ្នាំ*

សង្ខេបនៃរបាយការណ៍ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធ	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១ (លានរៀល)	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០ (លានរៀល)	គម្លាត (លានរៀល)	គម្លាត (ភាគរយ)
ប្រាក់ចំណេញមុនបង់ពន្ធ	៣១០.២៤៤	២០១.៣៧០	១០៨.៨៧៤	៥៤,០៧
ចំណាយពន្ធលើប្រាក់ចំណូល	(៦៤.៨៨៦)	(៤៤.៣០០)	(២០.៥៨៦)	៤៦,៤៧
<b>ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធក្នុងគ្រា</b>	<b>២៤៥.៣៥៨</b>	<b>១៥៧.០៧០</b>	<b>៨៨.២៨៨</b>	<b>៥៦,២១</b>

ក្នុងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១ ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ បានទទួលប្រាក់ចំណេញបន្ទាប់ពីបង់ពន្ធ ចំនួន ២៤៥.៣៥៨ លានរៀល ដែលបានកើនឡើងចំនួន ៥៦,២១% បើប្រៀបធៀបទៅនឹងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០ បង្ហាញអំពីការលូតលាស់យ៉ាងខ្លាំងរបស់ធនាគារ។ ជាលទ្ធផល ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ ទទួលបានអនុបាតចំណេញធៀបនឹងមូលធនចំនួន ៦,៥០% និង អនុបាតចំណេញធៀបនឹងទ្រព្យសកម្មចំនួន ០,៨៣% គិតត្រឹមថ្ងៃទី ៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២១ ។

*ii) ការវិភាគប្រាក់ចំណេញសុទ្ធពីឆ្នាំមុន*

សង្ខេបនៃរបាយការណ៍ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធ	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០ (លានរៀល)	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០១៩ (លានរៀល)	គម្លាត (លានរៀល)	គម្លាត (ភាគរយ)
ប្រាក់ចំណេញមុនបង់ពន្ធ	២០១.៣៧០	១៥៥.៧១១	៤៥.៦៥៩	២៩,៣២
ចំណាយពន្ធលើប្រាក់ចំណូល	(៤៤.៣០០)	(២៤.៥៧៦)	(១៩.៧២៤)	៨០,២៦
<b>ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធក្នុងគ្រា</b>	<b>១៥៧.០៧០</b>	<b>១៣១.១៣៥</b>	<b>២៥.៩៣៥</b>	<b>១៩,៧៨</b>

ក្នុងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០ ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ បានទទួលប្រាក់ចំណេញបន្ទាប់ពីបង់ពន្ធ ចំនួន ១៥៧.០៧០លានរៀល ដែលបានកើនឡើងចំនួន ១៩,៧៨% បើប្រៀបធៀបទៅនឹងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០១៩ បង្ហាញអំពីការលូតលាស់យ៉ាងខ្លាំងរបស់ធនាគារ។ ជាលទ្ធផល ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ ទទួលបានអនុបាតចំណេញធៀបនឹងមូលធនចំនួន ៥,៤៧% និង អនុបាតចំណេញធៀបនឹងទ្រព្យសកម្មចំនួន ០,៧២% គិតត្រឹមថ្ងៃទី ៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ ។

**៦. ការវិភាគចំណូលលម្អិតសរុប**

*i) ការវិភាគចំណូលលម្អិតសរុបក្នុងឆ្នាំ*

សង្ខេបនៃរបាយការណ៍ចំណូលលម្អិតសរុប	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១ (លានរៀល)	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០ (លានរៀល)	គម្លាត (លានរៀល)	គម្លាត (ភាគរយ)
ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធក្នុងគ្រា	២៤៥.៣៥៨	១៥៧.០៧០	៨៨.២៨៨	៥៦,២១
ចំណូលលម្អិតផ្សេងៗ	២.៣៦៩	២.៤៩០	(១២១)	(៤,៨៦)
<b>ចំណូលលម្អិតសរុប</b>	<b>២៤៧.៧២៧</b>	<b>១៥៩.៥៦០</b>	<b>៨៨.១៦៧</b>	<b>៥៥,២៦</b>

ii) ការវិភាគចំណូលលម្អិតសរុបពីឆ្នាំមុន

សង្ខេបនៃរបាយការណ៍ចំណូលលម្អិតសរុប	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២០ (លានរៀល)	ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០១៩ (លានរៀល)	គម្លាត (លានរៀល)	គម្លាត (ភាគរយ)
ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធក្នុងគ្រា	១៥៧.០៧០	១៣១.១៣៥	២៥.៩៣៥	១៩,៧៨
ចំណូលលម្អិតផ្សេងៗ	២.៤៩០	(៣.៩២២)	៦.៤១២	(១៦៣,៤៩)
<b>ចំណូលលម្អិតសរុប</b>	<b>១៥៩.៥៦០</b>	<b>១២៧.២១៣</b>	<b>៣២.៣៤៧</b>	<b>២៥,៤៣</b>

**៧. ការវិភាគកត្តា និងនិន្នាការដែលប៉ះពាល់ស្ថានភាព និងលទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុ**

គិតត្រឹមថ្ងៃទី ៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២១ គណៈគ្រប់គ្រងទទួលស្គាល់ថា ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ មិនមានកត្តាសំខាន់ៗ និងនិន្នាការសំខាន់ៗណាដែលអាចប៉ះពាល់ដល់ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ និងលទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ ឡើយ ។

**ខ. កត្តាសំខាន់ៗដែលប៉ះពាល់លើផលចំណេញ**

**១. ការវិភាគពីលក្ខខណ្ឌនៃតម្រូវការ និងការផ្គត់ផ្គង់**

ធនាគារ ABA ចាត់ទុកចំណុចខាងក្រោម ជាកត្តាជោគជ័យដែលនាំមកនូវផលចំណេញ ៖

- កំណើនមូលនិធិ ដោយសារតម្រូវការបញ្ជីសម្រាប់ធនាគារ រួមជាមួយផលិតផល និងសេវាកម្មប្រតិបត្តិការផ្សេងៗទៀត
- កំណើនផលបត្រឥណទាន ដោយសារតម្រូវការខ្ពស់នៅក្នុងទីផ្សារ មកលើផលិតផលកម្ចីរបស់ធនាគារ ជាពិសេសវិស័យ SME ។

កត្តាទាំងពីរនេះ ត្រូវបានរាប់បញ្ចូលជាមួយការបន្តអភិវឌ្ឍន៍លើប្រព័ន្ធដីជីវិករបស់ធនាគារ ដែលផ្តល់ជូនអតិថិជននូវផលិតផល និងសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុដ៏ទំនើប និងប្រកបដោយនវានុវត្ត ។ ធនាគារក៏បានវិនិយោគដ៏សំខាន់នៅក្នុងការពង្រឹងឧបករណ៍ស្វ័យសេវាធនាគារ ដោយធ្វើការតម្លើងបន្ថែមនូវម៉ាស៊ីនដាក់ ATM ម៉ាស៊ីនដាក់/ដកប្រាក់ ម៉ាស៊ីនដាក់ប្រាក់ ម៉ាស៊ីនដាក់វិក្កយបត្រ ម៉ាស៊ីនទូទាត់ POS និងការពង្រីកបណ្តាញទូទាត់តាមកូដ QR របស់ខ្លួន ។

**២. ការវិភាគពីការឡើងចុះនៃថ្លៃវត្ថុធាតុដើម**

ធនាគារ ABA ប្រតិបត្តិការក្នុងវិស័យសេវាកម្ម ដូច្នេះការឡើងចុះនៃតម្លៃរបស់វត្ថុធាតុដើមមិនប៉ះពាល់ដល់ធនាគារឡើយ ។

**៣. ការវិភាគលើពន្ធ**

ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ ស្ថិតនៅក្រោមច្បាប់នៃក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មក្នុងវិស័យពន្ធដារនៃប្រទេសកម្ពុជា ដូច្នេះ ធនាគារ មានកាតព្វកិច្ចក្នុងការបង់ពន្ធ ដែលបានកំណត់ដោយអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារនៃកម្ពុជា ។ ការបង់ពន្ធនានាជូនអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ ក៏ជាការរួមចំណែកដល់សង្គម និងកំណើនសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសកម្ពុជាផងដែរ ។ សម្រាប់អនុលោមភាពលើកាតព្វកិច្ចពន្ធដារ ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ ទទួលបានវិញ្ញាបនបត្រអនុលោមភាពសារពើពន្ធប្រភេទ “មាស” ពីអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ នៅថ្ងៃទី២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២០ ដែលមានសុពលភាព ២ឆ្នាំ សម្រាប់ឆ្នាំជាប់ពន្ធ ២០២១ និង ២០២២ ។

**៤. ការវិភាគលើធាតុដែលខុសពីធម្មតា និងធាតុវិសាមញ្ញ**

គិតត្រឹមថ្ងៃទី ៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០២១ គណៈគ្រប់គ្រងទទួលស្គាល់ថាធនាគារ វឌ្ឍនៈអាស៊ីចំកាត់ មិនមានផលប៉ះពាល់ជាសារវន្តដោយសកម្មភាពប្រតិបត្តិការ ឬ ព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលមានលក្ខណៈជាសារវន្ត និង មិនប្រក្រតីនោះទេ លើកលែងតែផលប៉ះពាល់នៃការរាតត្បាតវីរុសកូរូណា (“កូវីដ ១៩”) ដូចរៀបរាប់ខាងក្រោម ៖

ផលប៉ះពាល់នៃវីរុសកូវីដ-១៩

នៅអំឡុងពេលរបាយការណ៍នេះ ផលប៉ះពាល់នៃការរាតត្បាតនៃជំងឺកូវីដ-១៩ បានបន្តជះឥទ្ធិពលអវិជ្ជមានដល់ប្រទេស ។ បន្ទាប់ពីការផ្ទុះនៃការចម្លងមេរោគក្នុងព្រឹត្តិការណ៍សហគមន៍ដ៏ធំបំផុតដែលកើតឡើងតាំងពីខែកុម្ភៈ រួមជាមួយនឹងការធ្លាក់ចុះយ៉ាងខ្លាំងនៃជើងហោះហើរអន្តរជាតិ និងភ្ញៀវទេសចរ ធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់អាជីវកម្មក្នុងស្រុក ជាពិសេសនៅក្នុង វិស័យបដិសណ្ឋារកិច្ច វិស័យកាត់ដេរ និង វិស័យសំណង់ ។

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានចាត់វិធានការជាច្រើន ដើម្បីជួយសម្រួលដល់សេដ្ឋកិច្ច និងវិស័យហិរញ្ញវត្ថុ និងការធ្វើអាជីវកម្មនៅក្នុងរយៈពេលដែលមិនធ្លាប់មានពីមុនមក ដែលរួមមានដូចជាការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការរៀបចំឥណទានឡើងវិញ និងការបង្កើតនៃធនាគារសហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម ដើម្បីសម្របសម្រួលគម្រោងសហហិរញ្ញប្បទានទ្រទ្រង់សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម ។ ធនាគារបានធ្វើការវិនិច្ឆ័យចំពោះផលប៉ះពាល់នៃ កូវីដ ១៩ ទៅតាមការណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងស្តង់ដាររបាយការណ៍ទាក់ទងនឹងហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ ហើយមានការរំពឹងទុកនៃការខាតបង់ឥណទានដែលបានរំពឹងទុក ("ECL") ដោយបានធ្វើការត្រួតពិនិត្យទៅលើម៉ូដែល ECL ។ ធនាគារ ABA នឹងបន្តការត្រួតពិនិត្យពីផលប៉ះពាល់នៃ កូវីដ ១៩ និងចាត់គ្របវិធានការទប់ស្កាត់រាល់ឥទ្ធិពលដែលអាចប៉ះពាល់ដល់ប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារ ។

**គ. ការប្រែប្រួលសំខាន់ៗលើការលក់ និងចំណូល**

ក្នុងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១ ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ ទទួលបានកំណត់ត្រាកំណើននៃចំណូលគួរឱ្យកត់សម្គាល់ ដោយធានាបាននូវចំណូលការប្រាក់សុទ្ធសរុប ៤១៥ ប៊ីលានរៀល ដែលស្មើនឹងកំណើន ៣៥% ធៀបនឹងរយៈពេលដូចគ្នាក្នុងឆ្នាំ២០២០ ។

**ឃ. ផលប៉ះពាល់នៃការប្តូររូបិយប័ណ្ណ អត្រាការប្រាក់ និងថ្លៃទំនិញ**

ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ ប្រកាន់ភ្ជាប់នូវយុទ្ធសាស្ត្រមិនបណ្តោយឱ្យទទួលរងហានិភ័យពីស្ថានភាពរូបិយប័ណ្ណបរទេសចំហច្រើន ។ ស្ថានភាពចំហនៃរូបិយប័ណ្ណបរទេស ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យ និងចាត់ចែងជាប្រចាំ ដោយធៀបនឹងតម្រូវការប្រតិបត្តិការរូបិយប័ណ្ណរបស់អតិថិជន និងការគ្រប់គ្រងតារាងសមតុល្យរបស់ធនាគារ ដោយធានាបាននូវនិរន្តរភាពនៃប្រាក់ចំណេញជូនធនាគារ ។

ពាក់ព័ន្ធនឹងអត្រាការប្រាក់ ធនាគាររក្សាបាននូវគោលនយោបាយអត្រាការប្រាក់ថេរសម្រាប់ប្រាក់បញ្ញើ និងកម្ចីរបស់ខ្លួន ។ ដូច្នេះ ធនាគារមិនមានការប្រែប្រួលជាសារវន្តណាមួយពាក់ព័ន្ធនឹងអត្រាការប្រាក់ក្នុងអំឡុងពេលរបាយការណ៍នេះឡើយ ។ ឥទ្ធិពលនៃតម្លៃទំនិញ មិនបង្កផលប៉ះពាល់ដល់ធនាគារឡើយ ។

**ង. ផលប៉ះពាល់នៃអតិផរណា**

អត្រាអតិផរណារួមជាមធ្យមនៅកម្ពុជាគិតត្រឹមធនាសទី១ ឆ្នាំ២០២១ មានកម្រិតត្រឹម ២,៥% យោងតាមរបាយការណ៍ប្រចាំធនាសទី១ ដែលចេញដោយធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ។ ដូច្នេះនៅក្នុងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២១ មិនមានផលប៉ះពាល់ជាសារវន្តនៃអតិផរណាមកលើការចំណាយប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារ ABA ឡើយ ។

**ច. គោលនយោបាយសេដ្ឋកិច្ច សារពើពន្ធ និងរូបិយវត្ថុរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល**

ដោយសារជំងឺកូវីដ-១៩ នៅតែជាកត្តាចម្បងដែលកែទម្រង់សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា រាជរដ្ឋាភិបាលបានបន្តដាក់ចេញនូវវិធានការដើម្បីជួយដល់វិស័យអាទិភាព ដើម្បីកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់នៃការរាតត្បាតមកលើសង្គម និងសេដ្ឋកិច្ច ៖

- គាំទ្រជាសាច់ប្រាក់ផ្ទាល់ជួយដល់កម្មករកាត់ដេរ និងបុគ្គលិកក្នុងវិស័យទេសចរណ៍ដែលអត់ការងារធ្វើ និងប្រជាជនដែលជួបការលំបាកបំផុត ។
- លើកលែងពន្ធសម្រាប់វិស័យកាត់ដេរ វិស័យទេសចរណ៍ និងវិស័យអាកាសចរណ៍ ។
- ធ្វើឱ្យមានភាពងាយស្រួលនូវវិធាននានាសម្រាប់ ភស្តុភារកម្ម ការនាំចូល និងការនាំចេញ និងផ្តល់ការបញ្ចុះតម្លៃលើវិក្កយបត្រអគ្គិសនីសម្រាប់ឧស្សាហកម្មដែលរងផលប៉ះពាល់បំផុត ។
- ការជំរុញនូវការរៀបចំឥណទានឡើងវិញ ដើម្បីផ្តល់កម្ចីដល់អតិថិជនដែលទទួលរងផលប៉ះពាល់ដោយសារវិបត្តិវិស័យកូវីដ-១៩ ។
- ការគាំទ្ររបស់ធនាគារដោយប្រុងប្រយ័ត្នដើម្បីជំរុញ បន្ថែមការគាំទ្រផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុចំពោះវិស័យ សេដ្ឋកិច្ច តាមរយៈអនុបាតដើមទុនលក្ខខណ្ឌតម្រូវប្រាក់បម្រុងដើមទុន អប្បបរមា និងកម្ចី ។
- ដាក់ឱ្យដំណើរការធនាគារសហគ្រាសធុនតូចនិងមធ្យមកម្ពុជា និងគម្រោងសហហិរញ្ញប្បទានទ្រទ្រង់សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម (SCFS) ដើម្បីគាំទ្រអតិថិជនកម្ចីដែលរងផលប៉ះពាល់ តាមរយៈការផ្តល់កម្ចីដែលមានលក្ខខណ្ឌពិសេស ។

វិធានការទាំងនេះ ព្រមជាមួយគំនិតផ្តួចផ្តើមផ្សេងៗរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មានគោលបំណងគាំទ្រសេដ្ឋកិច្ច និង វិស័យហិរញ្ញវត្ថុ ជាពិសេស ។

ហត្ថលេខាអភិបាលរបស់បុគ្គលចុះបញ្ជីលក់មូលបត្រ  
ថ្ងៃទី១២ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០២១  
ហត្ថលេខា នឹងត្រា

ចុះហត្ថលេខាខ្សោច

លោក **Madi Akmambet**  
អភិបាលប្រតិបត្តិ

ជ. លោក **Dominic Jacques**  
អភិបាលមិនប្រតិបត្តិ

ចុះហត្ថលេខាខ្សោច

លោក **Madi Akmambet**  
អភិបាលប្រតិបត្តិ



អគារលេខ១៤១, ១៤៦, ១៤៨ និង១៤៨ អា បេ សេ ដេ វិថីព្រះសីហនុ  
និងអគារលេខ ១៥ និង ១៥៣ អា បេ សេ ផ្លូវលេខ ២៧៨ និង ផ្លូវលេខ ១៧១ ផ្លូវត្រសក់ផ្អែម  
សង្កាត់បឹងកេងកង ១ ខណ្ឌបឹងកេងកង រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

(+៨៥៥) ២៣ ២២៥ ៣៣៣ | ទូរសារ: (+៨៥៥) ២៣ ២១៦ ៣៣៣  
info@ababank.com | www.ababank.com